



## Traité Maasser Chéni

### Michna 9 - Chapitre 5

מִי שָׁבֵי פְּרוֹטֵיו רְחוֹקִים מִמְּנוּ,  
אֲרֵר לְקָרוֹת לְהֶם שֶׁם.  
מְעַשָּׂה בְּבֵן גַּמְלִיאֵל וּבְזָקִינִים שָׁבֵי בְּאֵין בְּסֶפִינָה.  
אָמֵר בְּבֵן גַּמְלִיאֵל:  
עֲשֹׂו שָׁאַנִי עַתִּיד לִמְוד, נְתַנוּ לִיהוֹשָׁע, וּמִקְוָמוֹ מְשָׁכָר לֵן.  
עֲשֹׂו אַחֲרָשָׁא עַתִּיד לִמְוד, נְתַנוּ לְאַקִיבָא בֶן יוֹסֵף שִׁזְׁקָה בֵן  
לְעַבְנִים, וּמִקְוָמוֹ מְשָׁכָר לֵן.  
אָמֵר רַבִּי יְהוֹשָׁע:  
עֲשֹׂו שָׁאַנִי עַתִּיד לִמְוד, נְתַנוּ לְאַלְעָזָר בֶן עַזְרָיה, וּמִקְוָמוֹ מְשָׁכָר  
לֵן.  
וְנַתְקַבֵּלוּ זֶה מִזָּה שְׁכָר:

Celui dont les fruits se trouvent loin de chez lui, on doit en désigner [les propriétaires] nommément. Il arriva un jour que Rabban Gamliel et les Anciens étaient en bateau [quand survint le moment de l'élimination]. Rabban Gamliel dit : 'que la [première] dîme que je mesurerai plus tard appartienne à Yehochoua et que son emplacement lui soit loué ; que l'autre dîme, [celle des pauvres], que je mesurerai plus tard appartienne à 'Akiva ben Yossef, qu'il l'acquière pour les pauvres et que son emplacement lui soit loué'. [Là-dessus] Rabbi Yehochoua dit : 'que la dîme que je mesurerai plus tard appartienne à El'azar ben 'Azarya et que son emplacement lui soit loué. [Ensuite] ils acceptèrent l'un de l'autre le prix de la location.



### 1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.